



Einladung

1/4 Jahrhundert Frauen im Fokus
Träumen wir noch oder fliegen wir schon...

invito

25 anni – donne in primo piano
Ancora sogni o già realtà...

nvit

25 agn ères en pröma linia
Somiunse ciamò o jorunse bele...



25 Jahre Landesbeirat für Chancengleichheit

Freitag, 23. Oktober 2015, 17.00 Uhr
Schloss Maretsch, Bozen

Begrüßung und Eröffnung

Ulrike Oberhammer Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit

Grußworte

Arno Kompatscher Landeshauptmann

Martha Stocker Landesrätin für Chancengleichheit

Roberta Mori Nationale Koordinatorin der Konferenz der regionalen Organismen für Gleichberechtigung

Maria Noichl Abgeordnete im Europäischen Parlament, Mitglied im Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter (FEMM)

Impulsreferat *Die strategische Gleichstellungspolitik auf EU- und lokaler Ebene*

Lene Morgenstern liest 25 Jahre lang

Josefa Idem Senatorin

Impulsreferat *Wo hapert's? Anforderungen an gelebte Chancengleichheit in Italien*

Manuela Kerer, Komponistin, **Musikalische Hommage an den Beirat**

Ulrike Oberhammer & Franca Toffol Schlagzeilen

Beatrix Unterhofer Moderation

Helga Plankensteiner Musikalischer Ausklang

Simultanübersetzung Deutsch / Italienisch

Umtrunk Ollerhond Selbergmochts Genossenschaft

Wir bedanken uns bei den Winzerinnen: Elena Walch – Elena Walch GmbH, Christine Ochsenreiter – Weingut Haderburg, Michela Carlotto – Weingut Ferruccio Carlotto, Ingun Walch – Hofkellerei Willi & Gerlinde Walch

Anmeldung bis 19. Oktober 2015

Frauenbüro, frauenbuero@provinz.bz.it, Tel. +39 0471 416951

25 anni Commissione provinciale per le pari opportunità

Venerdì 23 ottobre 2015, ore 17.00
Castel Mareccio, Bolzano

Benvenuto e apertura

Ulrike Oberhammer Presidente Commissione provinciale pari opportunità

Parole di saluto

Arno Kompatscher Presidente della Provincia

Martha Stocker Assessora provinciale per le pari opportunità

Roberta Mori Coordinatrice nazionale della Conferenza degli organismi di pari opportunità regionali

Maria Noichl Deputata al Parlamento europeo, membro della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere (FEMM)

Intervento *La politica strategica in materia di parità di genere a livello comunitario e locale*

Lene Morgenstern legge 25 anni

Josefa Idem Senatrice

Intervento *Dove sono le difficoltà? Le richieste di pari opportunità in Italia*

Manuela Kerer, Compositrice, **Tributo musicale alla Commissione**

Ulrike Oberhammer & Franca Toffol Titoli

Beatrix Unterhofer Conduzione

Helga Plankensteiner Finale musicale

Traduzione simultanea tedesco / italiano

Rinfresco Ollerhond Selbergmochts Cooperativa

Ringraziamo le viticoltrici: Elena Walch – Elena Walch Srl, Christine Ochsenreiter – Azienda Agricola Haderburg, Michela Carlotto – Vignaiolo Ferruccio Carlotto, Ingun Walch – Hofkellerei Willi & Gerlinde Walch

Iscrizione fino al 19 ottobre 2015

Servizio donna, serviziodonna@provincia.bz.it, tel. +39 0471 416951



1/4 Jahrhundert Frauen im Fokus Träumen wir noch oder fliegen wir schon...

Unermüdlich hat sich der Landesbeirat für Chancengleichheit seit seiner Gründung vor 25 Jahren für die Belange der Frauen eingesetzt.

Oft waren sie starkem Gegenwind ausgesetzt, trotzdem haben sich die engagierten Frauen verschiedenster politischer Couleur und Herkunft nicht behindern lassen und mutig gegen manchen Sturm angekämpft. Ihrem Engagement ist es zu verdanken, dass sich die Südtiroler Gesellschaft in den vergangenen Jahren in vielen Punkten zu Gunsten der Frauen verändert hat.

Die 25-Jahr-Feier bietet genügend Gründe, feierlich auf die Erfolge des vergangenen Vierteljahrhunderts zurückzublicken, aber auch einen Ausblick in die Zukunft zu wagen.

25 anni – donne in primo piano Ancora sogni o già realtà...

A partire dalla sua istituzione 25 anni fa, la Commissione provinciale per le pari opportunità si è impegnata instancabilmente per le esigenze delle donne.

Nonostante abbiano dovuto affrontare spesso un forte vento contrario, donne di differente colore politico e di diversa provenienza si sono impegnate e hanno lottato con coraggio. È anche grazie al loro impegno che negli ultimi anni la società altoatesina è cambiata in tanti aspetti in favore delle donne.

La festa per il 25^{esimo} anniversario della Commissione provinciale per le pari opportunità offre l'occasione per volgere lo sguardo ai successi ottenuti in questo quarto di secolo passato e per guardare con fiducia al futuro.

www.provinz.bz.it/chancengleichheit - www.provincia.bz.it/pariopportunita
www.facebook.com/chancengleichheit.pariopportunita

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 19 - Arbeit
Frauenbüro



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 19 - Lavoro
Servizio donna



Präsidentin und Vizepräsidentin | presidente e vicepresidente

seit | dal 2014
Ulrike Oberhammer, Franca Toffol

2009 – 2014
Ulrike Oberhammer
2011 – 2014 Franca Toffol
2009 – 2011 Patrizia Trincanato

1999 – 2009
Julia Unterberger, Alessandra Spada

1994 – 1999
Haidrun Kasslatter, Giuliana Boscheri

1990 – 1994
Marianne Steinhauser, Luisa Gneccchi



Effektives Mitglied | Membro effettivo

Ulrike Oberhammer, Franca Toffol, Martha Stocker, Michela Morandini, Anna Rastner, Helga Innerhofer, Margareth Fink, Evelyn Gruber-Fischnaller, Laura Senesi, Judith Gögele, Antonia Egger Mair, Doris Goller, Ida Lanbacher, Laura Larentis, Roberta Mattei, Edith Ploner, Elisabeth San Nicolò Tribus

Ersatzfrauen | Membro sostituto

Josefa Brugger, Verena Buratti, Sylvia Hofer, Hannelore Insam, Monica Magi, Monica Murari, Antonietta Paula Orlandini, Lidia Pellegrini, Astrid Pichler, Marlene Rinner, Anna Amelia Sagnotti, Marianne Mair Schrott, Martha Stecher, Marisa Torggler, Rolanda Tschugguel, Christine Zwerger